



Ute Bauer  
Skulpturen  
Sculptures  
1995-2012

Ute Bauer

## Sculptures 1995-2012



Dans son deuxième livre sur la transposition artistique de thèmes humains abordés par l'homéopathie, Ute Bauer s'attaque à une exploration profonde unique.

Livre trilingue français, anglais, allemand.  
Cartonné, 191 p.

Prix 55.- €. (66.-Fs.) + port.

Plus de 30 photos couleur hautement esthétiques et de grand format des sculptures de l'artiste représentent autant de conceptions de l'homme dans son rapport à différents remèdes homéopathiques.

Par ses textes Ute Bauer parle de l'influence de ces remèdes et cite les symptômes qui l'ont spécialement inspirée. Dans des groupes de recherche francophones elle approfondit ses connaissances sur les expérimentations médicamenteuses dont elle transpose les essences dans des sculptures céramiques et des bronzes. Une œuvre profonde sur les problématiques et la diversité de l'humain : un régal pour les homéopathes et tous les amateurs d'art, un ouvrage clé pour les curieux des relations profondes entre l'homme et la nature !

Commandes aux Éditions LOUTAN  
4 bis rte de Jussy, CH 1226 Genève-Thônex  
[editionsloutan@gmail.com](mailto:editionsloutan@gmail.com)  
fax \*41 022 349 32 15  
[www.utebauer-art.eu](http://www.utebauer-art.eu) [ute.bauer@bluewin.ch](mailto:ute.bauer@bluewin.ch)

### Chez le même éditeur:

- "*L'homéopathie uniciste, instantanés sur une médecine durable*", 2010, G. LOUTAN, ISBN 978-29700680-0-6, 40.-€ / 48.- Fs + port
- "*Répertoire de thèmes et de matière médicale dynamique*" 18<sup>e</sup> édition, 2011 G. LOUTAN, ISBN 978-2-9700-680-13, 65.-€ / 78.- Fs + port

## Ode à l'art et à la nature

Mon cœur est-il de feu, de pierre ou façonné de mille pétales ?  
Mon âme s'apparente-t-elle à l'elfe des légendes ou au farfadet malicieux  
et batifoleur ? Mon corps n'est-il que l'ombre de l'esprit qui m'anime,  
voué seul à une plus haute destinée ? La nature est-elle en moi, est-elle  
moi, de toujours et pour toujours ? Ou en suis-je à jamais séparé dans  
l'errance de ma condition d'Homme ? Suis-je ce bout de cristal,  
de limonite ou de feldspath, ces grands frères venus d'ailleurs ? La fleur  
de Pâques, la Bellis, la pâquerette ? Le sang coulant dans mes veines  
porte-t-il l'empreinte de la louve lointaine, de l'antique butineuse ?

Là réside la merveille de l'homéopathie : nous sommes tout à la fois  
d'essence minérale, végétale et animale. Notre mémoire biologique  
porte en elle les vertus curatives de tout l'univers. Par ce miracle de la  
similitude, confirmée au travers de nos mille et mille expérimentations,  
nous sommes aptes à nous guérir de nous-mêmes, guérir tout à la fois  
et nos corps et nos âmes.

Pour ceux qui approchent son œuvre, Ute Bauer est en quelque sorte  
la messagère des dieux. Elle nous interpelle et nous interroge sur ce lien  
subtil entre notre corps, tout notre être et les trois règnes de la nature  
avec lesquels nous sommes ou devrions être en constante discrétion.  
Ce dialogue, elle le poursuit, le magnifie et permet à nous, médecins  
homéopathes, d'ajouter sens à notre travail de thérapeute. Traiter ou  
espérer guérir l'autre, c'est puiser dans les sources infinies de la nature  
pour les faire exulter au bénéfice de l'Homme en souffrance.

Ute Bauer nous accompagne sur ce chemin comme le génie tutélaire.  
Elle est notre bon ange, mettant en scène pour nous les plus belles  
allégories.

Bravo l'artiste et longue vie à ce beau travail sur la matière du monde  
qui, jour après jour, nous enfante.

### *Philippe Servais*

*Le docteur Philippe Servais pratique à Paris la médecine générale « à orientation homéopathique » (uniciste) depuis 1976. Enseignant à l'Institut national d'Homéopathie Française (INHF, Paris) il participe également depuis longtemps à des groupes de recherche, entre autres le Groupe d'étude d'homéopathie uniciste (GEHU) qu'il a créé il y a vingt ans. Président pour la France de la Ligue Médicale Homéopathie Internationale (LMHI), il est l'auteur de nombreuses publications et a, pour le grand public, écrit «Le choix de l'Homéopathie» chez Denoël, «Le Larousse de l'Homéopathie», ouvrage collectif qu'il a conçu, co-écrit et dirigé, et «Homéoportraits» chez J.Lyon.*

## Ablösung

Mutter, die im kalten Winter der Trennung  
an die künftigen Blüten im Frühling ihres Kindes glaubt;  
Tochter, die den Abschied der alten Mutter voraus bedenkt;  
Sohn, ohne festes Engagement, von allem losgelöst:  
Wenn der Klebstoff der Angst uns in einer Situation festhält,  
mag Vertrauen ins Unbekannte uns Ablösung bringen.

## Détachement

Une mère dans l'hiver froid de la séparation  
croit aux fleurs printanières de sa fille ;  
une fille prépare l'adieu à sa vieille mère ;  
un fils sans engagement ne s'attache à rien :  
quand la colle de la peur nous fige,  
que la confiance en l'inconnu  
nous permette le détachement !

## Letting go

Mother, who in the cold winter of separation  
believes in the future blossoms of her child's spring;  
daughter, who anticipates the old mother's leave-taking;  
son, uncommitted and at liberty:  
When the cement of anxiety fixes us to a situation,  
may trust in the unknown enable us to let go.



Als mir dieses Thema begegnete, hatte ich schon selbst erlebt, wie sehr ich meine Arme zurückhalten musste um meine Kinder in ihrer Adoleszenz nicht zu sehr zurückzuziehen in die mütterliche Gebundenheit. Heute sind sie eigenständig und bleiben mir doch zugewandt.

Der Nagel des verkümmerten Daumens eines Pferdes ist eine kleine längliche, raue und dunkle Hornplatte auf der Innenseite seines Vorderbeines. Dieses Überbleibsel längst vergangener Zeiten berichtet uns von der Ablösung zwischen zwei Menschen.

Vielleicht begreift die stillende Mutter noch nicht, dass ihr Baby ein Kleinkind geworden ist und einen Löffel braucht?

Ablösung in kleinen Schritten ist möglich auf der Basis des Vertrauens in eine unbekanntere Zukunft.

Ablösung

Quand j'ai rencontré ce thème, j'avais déjà vécu ce sentiment de devoir retenir mes bras de garder mes enfants à leur adolescence. Aujourd'hui ils sont autonomes, et nous restons quand même proches.

L'ongle du pouce rudimentaire du cheval est une petite corne plate, oblongue, rugueuse et foncée sur la face interne des jambes avant. Ce résidu des temps passés nous évoque le détachement entre deux personnes.

Une mère aux mamelons fissurés par l'allaitement devrait-elle comprendre que son bébé devenu un petit enfant a besoin de cuillère ?

Basé sur la confiance en un futur inconnu, le détachement est possible, à petits pas.

Détachement

When I first encountered this theme, I had already had to make an effort to keep my arms at my side so as not to pull my children back into adolescence, back into dependence on their mother. Today they are independent, but have remained close to me.

The nail of the withered thumb of a horse is a little oblong plate of rough, dark-coloured horn on the inside of the foreleg. This leftover from bygone times tells us about the process of detachment between two people.

Perhaps the nursing mother is not yet aware that her baby is now an infant who needs a spoon?

Letting go in small steps is possible as long as there is trust in an unknown future.

Letting go

# Castor equi

## Symptome bei T.F.Allen

**A38** Rissige, schmerzhaft  
Brustwarzen bei einer Frau,  
die stillt, und bei anderen.

**A41** Die geschwollenen Brüste  
(bei einem Mann) sind sehr  
schmerzhaft beim Treppenherabsteigen;  
Gefühl, als würden sie sich ablösen;  
er ist gezwungen, sie mit der Hand zu drücken  
um dieses unangenehme Gefühl zu vermindern.

**A75** Im Winter träumt er von  
frischen Früchten, die an Bäumen hängen.

**A76** Er träumt in der Nacht,  
dass seine Mutter, die in Deutschland lebt,  
krank war, ohne dass er am Tag vorher an  
sie gedacht hat.

## Symptômes de T.F.Allen

**A38** Mamelons craquelés douloureux  
chez une femme qui allaite, et chez d'autres aussi.

**A41** Les seins gonflés (chez un homme)  
sont très douloureux en descendant les escaliers;  
sensation comme s'ils allaient se détacher;  
il est obligé de presser dessus avec les mains  
pour diminuer cette sensation désagréable.

**A75** En hiver il rêve de fruits frais  
qui pendent aux arbres.

**A76** La nuit il rêve que sa mère,  
qui vit en Allemagne, est malade, sans avoir  
pensé à elle la veille.

## Original symptoms to T. F. Allen

**A38** Cracked, sore nipples in a nursing woman, and others.

**A41** The swollen mammary glands (male) are very painful when going downstairs; it is as if they were coming adrift; to alleviate this unpleasant sensation, he has to press them against his body.

**A75** In winter dreams of fresh fruit hanging on trees.

**A2** Dreams in the night that his mother in Germany was sick, without having thought of her the previous day.

## Überlegenheit

Alles scheint  
verändert,  
voller Gegensätze.

Aufgereizt durch einfache Unschuld,  
die nicht vergleicht,  
fühlt sie sich einsam.

Bänglich erlebt sie sich groß,  
die Anderen daneben  
klein und geistig geringer.

Doch bald wird sie entdecken,  
dass jeder von uns seine eigene Größe  
und besondere Schönheit hat.

## Superiority

Everything appears  
changed,  
contrasted.

Irritated by simple innocence  
which does not compare,  
she feels desolate.

Anxiously, she apprehends herself as great,  
the others, by comparison,  
as small and spiritually slighter.

But soon she will discover  
that we all possess our own grandeur  
and our own special beauty.

## Supériorité

Tout paraît distant,  
transformé,  
contrasté.

Irritée par la simple innocence  
qui ne compare pas,  
reste solitaire face au monde.

Timide, mais se croyant grande,  
les autres paraissent petits  
et insignifiants d'esprit.

Mais bientôt elle découvrira  
que chacun a sa propre grandeur.





*Frau Platina erhebt sich in stolzer und komplexer Grösse. Und neben ihr stehen die gewöhnlichen Sterblichen als ganz kleine, einfach geformte Personen.*

Chemisch reines, weiches Platin ist relativ weich und unveränderlich. Es bewirkt ein Bewusstsein von persönlicher Überlegenheit und das Gefühl außergewöhnlich zu sein. Daher mag das Bedürfnis kommen, sich mit anderen zu vergleichen.

Das Bewusstsein der eigenen Besonderheit und Grösse verursacht leicht Stolz oder Hochmut, aber auch Einsamkeit und Angst vor einer unbekanntem und unvorhersehbaren Zukunft.

Manchmal erscheint sogar Aggressivität gegen diejenigen, die als naiv und unterlegen betrachtet werden.

Überlegenheit

*Madame Platina s'élève dans sa fière et précieuse grandeur. A ses pieds se tient, presque en dessous d'elle, le commun des mortels, petits personnages simplement ébauchés.*

Le platine chimiquement pur est inaltérable et relativement mou. Il provoque une grande conscience de supériorité personnelle et une sensation d'être exceptionnel. D'où un grand besoin de se comparer aux autres.

La conscience de sa spécificité et noblesse provoque facilement fierté ou orgueil, mais aussi solitude, peur d'un futur inconnu et imprévisible. Parfois surgit de l'agressivité contre ceux jugés naïfs et inférieurs.

Supériorité

*Lady Platina rises up in proud and complex grandeur. And beside her stand ordinary mortals, people who seem small and simple.*

Chemically pure, soft platinum is relatively soft and immutable. It engenders a sense of personal superiority and the feeling of being exceptional. Perhaps it is this that gives rise to the need to compare.

Awareness of one's own specialness and grandeur can easily lead to pride or hubris, but also to loneliness and anxiety in the face of an unknown and unforeseeable future. Sometimes there is even aggression towards those regarded as naive and inferior.

Superiority

## Originalsymptome bei Hahnemann

**Hn35** Phantasie-Täuschung, beim Eintritte in das Zimmer, nach einstündigem Fussgange als sey Alles um sie sehr klein und alle Personen physisch und geistig geringer, sie selbst aber körperlich gross und erhaben; das Zimmer scheint ihr düster und unangenehm; dabei Bänglichkeit, trübe, verdriessliche Stimmung, drehender Schwindel und Unbehaglichkeit in ihrer sonst lieben Umgebung; im Freien, bei Sonnenschein, vergeht stets Alles.

**Hn38** Hoffärtige, stolze Empfindungen.

**Hn2** Sie meint ganz verlassen zu seyn und allein in der Welt zu stehen.

**Hn32** Sehr ärgerlich und leicht heftig; er hätte Unschuldige prügeln mögen.

**Hn347** Schmerz der Arme, wie zerschlagen und zerschmettert.

**Hn31** Gefühl von erhöhter Kraft, geistiger Ruhe und Aufgelegtheit zum Denken.

## Symptômes de Hahnemann

**Hn35** Illusions de l'imagination en entrant dans la maison après une heure de promenade, comme si tout autour d'elle était très petit, et si toutes les personnes étaient physiquement et mentalement inférieures, elle-même étant grande et supérieure; la pièce semblait obscure et déplaisante; humeur appréhensive, triste, irritable; vertige tournoyant, et mécontentement vis à vis de son entourage qu'elle aimait beaucoup habituellement; régulièrement tout disparaît au grand air au soleil.

**Hn38** Sensations d'orgueil et de fierté.

**Hn2** Elle pense qu'elle est totalement livrée à elle-même, et qu'elle est seule au monde.

**Hn32** Très fâché et facilement véhément ; il voudrait frapper des innocents.

**Hn347** Douleur des bras, comme disloqués et fourbus.

**Hn31** Sensation d'énergie accrue, de tranquillité mentale, et inclination à cogiter.

## Symptoms to Hahnemann

**Hn35** Delusion of the imagination that on entering a room after an hour-long walk everyone else is both physically and intellectually inferior, while she herself is physically great and superior; the room seems dingy and unpleasant; the mood anxious, gloomy, with dizziness and a sense of unease in what is otherwise a much-loved place; outdoors, in the sunshine, everything disappears.

**Hn38** Courteous, proud sentiments

**Hn2** She believes herself utterly abandoned, as if she were all alone in the world.

**Hn32** Very easily annoyed and liable to lose his temper; he would have liked to beat up innocents.

**Hn347** Pain in the arms as if completely worn out and exhausted

**Hn31** Feeling of enhanced power, of mental calm, and a readiness for thought